



**IBRACHY
&DERMARKAR**
LAW FIRM | EST. 1932



Q₃

LEGISLATIVE UPDATE

الربع الثالث
النشرة التشريعية

Key Laws and Decrees Issued
Between June and September 2025

أهم القوانين والقرارات الصادرة خلال
الفترة من يونيو إلى سبتمبر 2025

NEW LAWS – 2025

LEGAL UPDATE



Official Journal – Issue 23 (Bis - A)
Dated 10 June, 2025.
Law No. 87 of the Year 2025
Amending Certain Provisions of Law No.
198 of the Year 2014 Promulgating the
Law on Mineral Resources and the
accompanying law

ARTICLE: 1

The name of the Egyptian Mineral Resources and Mining Industries Authority shall be substituted with "the Egyptian General Authority for Mineral Resources (EMRA)" wherever mentioned in Law No. 198 of the year 2014, promulgating the Law on mineral resources and the accompanying law, and in any other law.

The phrase "the competent authority", as stated in Article 9 of the aforementioned Mineral Resources Law, shall be replaced with "the competent entity".

The title "Chapter Seven, Miscellaneous Provisions" shall replace the title "Chapter Six, Miscellaneous Provisions", and the title "Chapter Eight, Penalties" shall replace the title "Chapter Seven, Penalties" of the same law.

الجريدة الرسمية – العدد 23 مكرر (أ) في 10
يونية سنة 2025
قانون رقم 87 لسنة 2025
بتعديل بعض أحكام القانون رقم 198 لسنة
2014 بإصدار
قانون الثروة المعدنية والقانون المرافق له

المادة الأولى

يستبدل مسمى "هيئة الثروة المعدنية والصناعات التعدينية"، بمسمى "الهيئة المصرية العامة للثروة المعدنية" أينما ورد في القانون رقم 198 لسنة 2014 بإصدار قانون الثروة المعدنية والقانون المرافق له، وفي أي قانون آخر.

وتستبدل عبارة "السلطة المختصة" بعبارة "الجهة المختصة" الواردة بالمادة (9) من قانون الثروة المعدنية المشار إليه.

كما يستبدل مسمى "الباب السابع أحكام متنوعة" بمسمى "الباب السادس أحكام متنوعة"، ومسمى "الباب الثامن العقوبات" بمسمى "الباب السابع العقوبات" من القانون ذاته.

ARTICLE: 2

The text of Article 33 of the Mineral Resources Law, referred to, shall be replaced with the following text:

Article 33:

The licensee shall pay an advance annual rent for the area he rents, to perform any required utility work outside the licensed area. The full rental amount shall accrue to the State's Public Treasury, and 15% of the value of these rents shall be allocated to the governorates.

ARTICLE: 3

New articles sub numbers (4 bis, 41 bis and 45) shall be added to the aforementioned Mineral Resources Law, the texts of which are read as follows:

Article 4 (bis):

The Authority shall carry out the procedures for issuing operating licenses for rocks, mining ores, quarry materials, and salt pans testing laboratories. The license shall be approved by the competent minister, upon fulfillment of the technical requirements specified by the Authority. This shall be done in accordance with the terms and conditions set forth in the Executive Regulations of this Law.

The application for obtaining an operating license for rocks, mining ores, quarry materials, and salt pans testing laboratories shall be submitted to the Authority on the form designated for this purpose, accompanied by all the required documents and the payment of the fee prescribed by this Law.

The Executive Regulations of this Law shall specify the aforementioned form, the data of the application, the accompanying documents, the conditions for obtaining the license, and the categories of the applicable fees, provided that the fees shall not exceed five million Egyptian pounds. The license shall be renewed every three years against a fee not exceeding one million Egyptian pounds.

Article 41 (bis):

Fees and royalties stipulated in this Law shall be collected in accordance with the provisions of the Law Regulating the Use of Non-Cash Payment Methods, promulgated by Law No. 18 of the year 2019.

Article 45:

Whoever operates rocks, mining ores, quarry materials, or salt pans testing laboratory without a license shall be punished with a fine of no less than one million Egyptian pounds and not exceeding seven million Egyptian pounds, in addition to the closure of the violating establishment.

The fine shall be doubled in case of recurrence.

المادة الثانية

يستبدل بنص المادة (33) من قانون الثروة المعدنية المشار إليه، النص الآتي:

مادة (33)

يؤدي المرخص له مقدماً إيجاراً سنوياً عن المساحة التي يستأجرها خارج المساحة المرخص بها وذلك لتنفيذ أي عمل من أعمال المرافق اللازمة، وتثول قيمة الإيجارات إلى الخزنة العامة للدولة، ويخصص للمحافظات ما يعادل (15 %) من قيمة هذه الإيجارات.

المادة الثالثة

يضاف إلى قانون الثروة المعدنية المشار إليه مواد جديدة بأرقام (4 مكرراً، 41 مكرراً، 45)، نصوصها الآتية:

مادة (4 مكرراً):

تتولى الهيئة اتخاذ إجراءات إصدار تراخيص تشغيل معامل تحاليل الصخور وخامات المناجم والمحاجر والملاحات، على أن يعتمد الترخيص من الوزير المختص بعد استيفاء الشروط الفنية التي تحددها الهيئة، وذلك كله طبقاً للشروط والضوابط المنصوص عليها في اللائحة التنفيذية لهذا القانون.

ويقدم طلب الحصول على ترخيص تشغيل معامل تحاليل الصخور وخامات المناجم والمحاجر والملاحات إلى الهيئة على النموذج المعد لذلك، مرفقاً به جميع المستندات المطلوبة، مع سداد الرسم المقرر في هذا القانون.

وتحدد اللائحة التنفيذية لهذا القانون النموذج المشار إليه، وبيانات الطلب، والمستندات المرافقة له، وشروط الحصول على الترخيص، وفئات الرسوم الواجب سدادها، بحيث لا تتجاوز خمسة ملايين جنيه، ويجدد الترخيص كل ثلاث سنوات مقابل رسم لا يتجاوز مليون جنيه.

مادة (41 مكرراً):

يكون تحصيل الرسوم والإتاوات المنصوص عليها في هذا القانون وفقاً لأحكام قانون تنظيم استخدام وسائل الدفع غير النقدي الصادر بالقانون رقم 18 لسنة 2019.

مادة (45):

يعاقب كل من يمارس نشاط تشغيل معامل تحاليل الصخور وخامات المناجم والمحاجر والملاحات دون ترخيص بغرامة لا تقل عن مليون جنيه ولا تتجاوز سبعة ملايين جنيه، فضلاً عن غلق المنشأة المخالفة.

وتضاعف عقوبة الغرامة في حالة العود.

ARTICLE: 4

A new part under the name of "Chapter Six: The Egyptian Mineral Resources and Mining Industries Authority" shall be added to the aforementioned Mineral Resources Law. This Part shall include new articles under numbers (Article 31 bis, 31 bis-1, 31 bis-2, 31 bis-3, 31 bis-4, 31 bis-5, 31 bis-6, 31 bis-7, and 31 bis-8). The provisions of which are as follows:

Chapter Six
The Egyptian Mineral Resources
And Mining Industries Authority

Article 31 (bis):
The Mineral Resources and Mining Industries Authority shall be a public economic authority with a legal personality reporting to the relevant minister. Its headquarters shall be located in Cairo. It may open offices or branches inside or outside the Arab Republic of Egypt, by a decision of its Board of Directors.

Article 31 (bis -1):
The Authority shall be responsible for developing the mineral resources and the optimal utilization thereof. It shall also work on localizing mining industries and encouraging investment therein, in coordination with the General Authority for Industrial Development, all with the aim of contributing to the enhancement of the national economy.

In addition to the powers stipulated in this Law, and to achieve its objectives, the Authority shall particularly:

- Lay down an integrated strategy for organizing survey, exploration, prospecting, geological, and mining evaluation activities, and prepare laboratory studies and the associated geological and mining maps.
- Develop a comprehensive plan for the development of the infrastructure of the mining sector and align it with the State's strategic plans to ensure the maximum possible benefit from mineral resources, and follow up on the implementation of such plans to ensure the achievement of the intended objectives.
- Propose a national strategy for the localization of mining industries, in coordination with the relevant entities, which includes the implementation of projects based on the exploitation of local mineral ores to maximize their added value, along with the development of a training and qualification program for the human resources needed to work in the mining sector.
- Supervise mining operations and ensure the application of international standards for safety and environmental health.
- Make geological information and data related to the exploration of mineral resources and mine exploitation across the Republic available through an electronic platform that is regularly updated, to enable investors to access such information and data and submit applications for the published offerings, in accordance with the regulations governing this process.
- Foster an environment for attracting foreign investment in the mining sector by formulating general proposals to encourage investors and link them to production, operation, and development standards, in coordination with all entities of jurisdiction.
- Support scientific research and development in the field of mining by publishing and exchanging research with relevant entities and organizations, to benefit from global expertise and keep pace with recent advancements in the field.

المادة الرابعة

يضاف إلى قانون الثروة المعدنية المشار إليه باب جديد بعنوان "الباب السادس هيئة الثروة المعدنية والصناعات التعدينية" يضم مواد جديدة بأرقام (31 مكرراً، 31 مكرراً 1 ، 31 مكرراً 2 ، 31 مكرراً 3 ، 31 مكرراً 4 ، 31 مكرراً 5 ، 31 مكرراً 6 ، 31 مكرراً 7 ، 31 مكرراً 8) نصوصها الآتية:

الباب السادس
هيئة الثروة المعدنية والصناعات التعدينية

مادة (31 مكرراً):
هيئة الثروة المعدنية والصناعات التعدينية، هيئة عامة اقتصادية، لها شخصية اعتبارية، وتتبع الوزير المختص، ويكون مقرها الرئيس مدينة القاهرة، ويجوز بقرار من مجلس إدارتها إنشاء مكاتب أو فروع لها داخل أو خارج جمهورية مصر العربية.

مادة (31 مكرراً 1):
تقوم الهيئة على تنمية الثروة المعدنية والاستغلال الأمثل لمواردها، كما تقوم على توطين الصناعات التعدينية وتشجيع الاستثمار فيها بالتنسيق مع الهيئة العامة للتنمية الصناعية، وذلك كله بما يسهم في تعزيز الاقتصاد الوطني.

وللهيئة في سبيل تحقيق أغراضها، فضلاً عما هو منصوص عليه في هذا القانون، أن تتخذ على الأخص ما يلي:

- وضع استراتيجية متكاملة لتنظيم أعمال المسح والبحث والكشف والتقييم الجيولوجي والتعديني، وإعداد الدراسات المعملية والخرائط الجيولوجية والتعدينية المرتبطة بها.
- وضع خطة شاملة لتطوير البنية التحتية لقطاع التعدين، وربطها بخطة الدولة الاستراتيجية لتحقيق أقصى استفادة ممكنة من الثروات المعدنية، ومتابعة تنفيذ تلك الخطة لضمان تحقيق الأهداف المرجوة.
- اقتراح استراتيجية وطنية لتوطين الصناعات التعدينية بالتنسيق مع الجهات المعنية تشمل تنفيذ مشاريع تعتمد على استغلال الخامات التعدينية المحلية، لتعزيز القيمة المضافة للخامات، مع وضع برنامج لتدريب وتأهيل الكوادر البشرية اللازمة للعمل في القطاع التعديني.
- الإشراف على العمليات التعدينية وضمان تطبيق المعايير الدولية للسلامة والصحة البيئية.
- إتاحة المعلومات والبيانات الجيولوجية المتعلقة بالبحث عن الثروات المعدنية واستغلال المناجم على مستوى الجمهورية من خلال منصة إلكترونية يتم تحديثها دورياً، لتمكين المستثمرين من الاطلاع على هذه المعلومات والبيانات، والتقدم في الطروحات المنشورة عليها، وذلك وفقاً للوائح المنظمة لذلك.
- تهيئة البيئة المناسبة لجذب الاستثمارات الأجنبية في قطاع التعدين من خلال وضع مقترحات عامة لتحفيز المستثمرين وربطها بمعايير الإنتاج والتشغيل والتطوير، وذلك بالتنسيق مع جميع الجهات ذات الاختصاص.
- دعم البحث العلمي والتطوير في مجال التعدين من خلال نشر وتبادل البحوث مع الجهات والمنظمات المعنية، للاستفادة من الخبرات العالمية، ومواكبة التطورات الحديثة في هذا المجال.

Article 31 (bis -2):

The Authority shall have a Board of Directors, the formation of which shall be determined by a decree to be issued by the Prime Minister based on a proposal by the competent minister, as follows:

- Head of the Authority (as Chairman of the Board).
- Six members from among the holders of senior management positions within the Authority.
- A representative from each of the following ministries: Industry, Defense, Finance, and Environment, to be nominated by the minister responsible for each respective ministry.
- A representative of the Federation of Egyptian Industries - FEI, nominated by the Chairman of the Federation.
- Two experts in fields related to the Authority's activities.

The term of the Authority's Board of Directors shall be four years, renewable once only. The decision forming the Board shall include the rules governing its operations and determining the financial treatment of its Chairman and members.

Article (31 bis-3):

The Board of Directors of the Authority shall be the supreme authority overseeing its affairs, managing its operations, and proposing the general policy it shall follow. It shall take all decisions it deems necessary to achieve its objectives, particularly:

- Approve the general strategy and overall plan of the Authority, and determine the goals and steps required for their implementation, including the key activities, programs, and projects, and establish mechanisms to measure and follow up on their progress.
- Approve the organizational structure of the Authority, its bylaws and systems related to the technical and financial affairs, human resources, disciplinary measures, and any other regulations necessitated by the nature of the work of the Authority, without being bound by governmental systems and rules or by the provisions of the Law establishing the Central Agency for Organization and Administration promulgated by law no. 118 of the year 1964, without prejudice to the provisions of Law No. 63 of the year 2014 on the maximum limit of income of wage earners at the state's bodies.
- Offer areas for mining exploration and exploitation after obtaining the approval of the competent authority, as indicated in this Law.
- Approve the issuance, renewal, suspension, reactivation, or cancellation of licenses for the exploration and exploitation of mining ores, as a preliminary step for their ratification by the competent minister, as indicated in this Law.
- Approve the issuance of licenses for the operation of rocks, mining ores, quarry materials, and salt pans testing laboratories, as a preliminary step for their ratification by the competent minister.

مادة (31 مكرراً 2):

يكون للهيئة مجلس إدارة، يصدر بتشكيله قرار من رئيس مجلس الوزراء، بناءً على اقتراح الوزير المختص، وذلك على النحو الآتي:

- رئيس الهيئة (رئيسًا لمجلس إدارة الهيئة).
- ستة أعضاء من شاعلي وظائف الإدارة العليا بالهيئة.
- ممثل عن وزارات (الصناعة، الدفاع، المالية، البيئة)، يرشحهم الوزير المعنى بشئون كل وزارة.
- ممثل عن اتحاد الصناعات المصرية، يرشحه رئيس الاتحاد.
- اثنان من ذوي الخبرة في المجالات ذات الصلة بأنشطة الهيئة.

وتكون مدة مجلس إدارة الهيئة أربع سنوات، قابلة للتجديد لمدة واحدة فقط، ويتضمن قرار التشكيل نظام عمل المجلس، وتحديد المعاملة المالية لرئيسه وأعضائه.

مادة (31 مكرراً 3):

مجلس إدارة الهيئة هو السلطة العليا المهيمنة على شئونها وتصريف أمورها واقتراح السياسة العامة التي تسير عليها واتخاذ ما يراه من قرارات لتحقيق أغراضها، وله على الأخص ما يأتي:

- إقرار الاستراتيجية العامة والخطة العامة للهيئة، مع تحديد الأهداف والخطوات اللازمة لتنفيذها، بما في ذلك الأعمال والبرامج والأنشطة الرئيسية، ووضع آليات لقياس ومتابعة تقدمها.
- اعتماد الهيكل التنظيمي للهيئة، واللوائح الداخلية والنظم المتعلقة بالشؤون الفنية والمالية، والموارد البشرية والجزاءات، وغيرها من اللوائح التي تتطلبها طبيعة عمل الهيئة، دون التقييد بالنظم والقواعد الحكومية، وأحكام قانون إنشاء الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة الصادر بالقانون رقم 118 لسنة 1964، مع مراعاة أحكام القانون رقم 63 لسنة 2014 بشأن الحد الأقصى للدخول للعاملين بأجر لدى أجهزة الدولة.
- طرح مناطق للبحث والاستغلال التعديني بعد موافقة السلطة المختصة، على النحو الوارد بهذا القانون.
- الموافقة على إصدار تراخيص بحث عن خامات المناجم واستغلالها، وتجديدها، وإيقاف أو إعادة سريانها، وإلغائها، تمهيداً لإصدار قرار اعتمادها من الوزير المختص، على النحو الوارد بهذا القانون.
- الموافقة على إصدار تراخيص وتشغيل معامل تحاليل الصخور وخامات المناجم والمحاجر والملاحات تمهيداً لإصدار قرار اعتمادها من الوزير المختص.

- Prepare the draft annual budget of the Authority, the final accounts, as well as the financial statements.
- Accept donations, grants, and gifts in line with the Authority's objectives, as per the rules and laws regulating such matters.
- Approve entering into loan agreements that serve the objectives of the Authority, without prejudice to the provisions of the laws and decisions governing such matters.
- Determine the charges for the services and activities provided by the Authority.
- Approve contracts, transactions, and actions that enable the Authority to carry out its activities.
- Establish rules for engaging local and foreign expert entities and determine the corresponding compensation or fees.
- Approve the establishment of companies to carry out exploration, exploitation, and mining activities—whether independently, in partnership with others, or through participation in existing companies—in accordance with the provisions of this Law.
- Approve the establishment of offices or branches of the Authority inside or outside the Arab Republic of Egypt.
- Lay down a system for monitoring and following up the exploration and exploitation operations of mining ores, and provide technical supervision over their extraction processes.
- Consider any matters related to the Authority's activities as referred by the competent minister or the Board Chairman.

The Board of Directors may delegate some of its powers to its Board Chairman.

The Authority's Board Chairman shall manage its affairs, implement the decisions of the Board of Directors, and represent the Authority before the judiciary and third parties.

Article (31 bis-4):

The Board of Directors of the Authority shall convene at the invitation of its Chairman or his delegate at least once a month. The Chairman may also call for additional meetings whenever necessary. A meeting shall only be valid with the attendance of the majority of the members. Decisions shall be adopted by the majority of the attending members' votes. In case of a tie, the Chairman shall have the casting vote.

The Board of Directors may invite experts to attend its meetings whenever it deems necessary; however, such invitees shall have no voting rights in the decisions adopted by the Board.

The decisions of the Board of Directors shall be subject to the approval of the competent minister and shall not become effective unless approved by the minister.

- إعداد مشروع الموازنة السنوية للهيئة والحسابات الختامية والقوائم المالية.
- قبول الهبات والمنح والتبرعات بما يتفق وأغراض الهيئة طبقاً للقواعد والقوانين المنظمة لذلك.
- الموافقة على عقد القروض التي تحقق أغراض الهيئة، وذلك دون الإخلال بأحكام القوانين والقرارات المنظمة لذلك.
- تحديد مقابل الأعمال والخدمات التي تقدمها الهيئة.
- إقرار التعاقدات والتصرفات والأعمال التي تمكن الهيئة من مواصلة نشاطها.
- وضع قواعد الاستعانة ببيوت الخبرة الفنية المحلية والأجنبية وتحديد المقابل أو الأتعاب التي تمنح لها.
- الموافقة على إنشاء شركات للقيام بأعمال البحث والاستغلال والتعدين بمفردها أو بالاشتراك مع الغير أو المساهمة في شركات قائمة على النحو الوارد بهذا القانون.
- الموافقة على إنشاء مكاتب أو فروع للهيئة داخل أو خارج جمهورية مصر العربية.
- وضع نظام للرقابة والمتابعة على عمليات البحث والاستغلال لخامات المناجم، والإشراف الفني على عمليات استخراجها.
- النظر في كل ما يرى الوزير المختص أو رئيس مجلس إدارة الهيئة عرضه على المجلس من المسائل التي تتعلق بنشاط الهيئة.

ويجوز لمجلس إدارة الهيئة أن يعهد ببعض اختصاصاته إلى رئيس المجلس.

ويتولى رئيس الهيئة تصريف شئونها وتنفيذ قرارات مجلس إدارة الهيئة، ويمثلها أمام القضاء والغير.

مادة (31 مكرراً 4):

ينعقد مجلس إدارة الهيئة بدعوة من رئيسه أو من ينيبه مرة على الأقل كل شهر، ويجوز للرئيس دعوة المجلس للانعقاد كلما دعت الحاجة لذلك، ولا يكون الاجتماع صحيحاً إلا بحضور أغلبية الأعضاء، وتصدر القرارات بأغلبية أصوات أعضاء المجلس الحاضرين، وعند تساوى الأصوات يرجح الجانب الذي منه الرئيس.

ولمجلس إدارة الهيئة أن يدعو لحضور اجتماعاته من يرى الاستعانة بهم من ذوي الخبرة دون أن يكون لهم صوت معدود فيما يتخذ من قرارات.

وتعتمد قرارات مجلس إدارة الهيئة من الوزير المختص، ولا تصبح نافذة إلا بعد اعتمادها منه.

Article (31 bis-5):

- The resources of the Authority shall be formed of:
1. Contributions allocated thereto by the State's Public Treasury.
 2. Returns on the investment of the Authority's funds.
 3. Fees for services and activities provided by the Authority to third parties, as well as any other proceeds resulting from its activities.
 4. The value of the Authority's annual budget surplus carried forward each year.
 5. Donations, grants, and loans approved by the Board of Directors in accordance with the applicable laws and rules.
 6. The Authority's proceeds from concession agreements and exploitation contracts.
 7. Proceeds from the fees and fines stipulated in this Law.

Article (31 bis-6):

The Authority shall have an independent budget, prepared in the same form as the budgets of public economic authorities. The fiscal year of the Authority shall commence and end with the State's fiscal year. Its revenues shall be deposited into a special account within the Treasury Single Account (TSA) at the Central Bank of Egypt. The Authority may open one or more accounts at any bank registered with the Central Bank of Egypt, subject to the approval of the Minister of Finance, to transact on its revenues and usages as per the financial regulations established by its Board of Directors. The annual surplus achieved shall be carried forward from one fiscal year to another, provided that 25% of such surplus shall devolve to the State's Public Treasury.

In all cases, the percentage transferred to the State's Public Treasury shall not be less than the amount transferred according to the final accounts of the fiscal year 2023/2024, provided that this percentage shall include the value of the tax due on profits.

Article (31 bis-7):

The Authority shall be subject to all types of taxes, including the value-added tax (VAT), as well as the customs duties due on vehicles, machinery, equipment, and materials necessary for implementing its field and exploration activities for the purpose of identifying and offering mineral resources and ores to investors for exploration and exploitation.

The Ministry of Finance shall provide the necessary financial appropriations to enable the Authority to pay the due taxes, in a manner that ensures its financial sustainability, in accordance with the regulations to be issued by a decree of the Prime Minister.

Article (31 bis-8):

The funds of the Authority shall be considered public funds, and for the purpose of collecting its entitlements, the Authority shall have the right to undertake administrative attachment procedures in accordance with the provisions of Law No. 308 of the year 1955 concerning Administrative Attachment.

مادة (31 مكرراً 5):

تتكون موارد الهيئة من:

1. ما قد تخصصه لها الخزانة العامة للدولة من مساهمات.
2. عائد استثمارات أموال الهيئة.
3. مقابل الأعمال والخدمات التي تقدمها الهيئة للغير وكذا أي حصيلية أخرى نتيجة نشاطها.
4. قيمة فائض موازنة الهيئة الذي يتم ترحيله سنويًا.
5. الهبات والمنح والقروض التي يوافق عليها مجلس إدارة الهيئة طبقًا للقوانين والقواعد المقررة في هذا الشأن.
6. حصيلية الهيئة من اتفاقيات الامتياز وعقود الاستغلال.
7. حصيلية الرسوم والغرامات المنصوص عليها في هذا القانون.

مادة (31 مكرراً 6):

تكون للهيئة موازنة مستقلة، تعد على نمط موازنات الهيئات العامة الاقتصادية، وتبدأ السنة المالية للهيئة مع بداية السنة المالية للدولة وتنتهي بنهايتها، وتودع مواردها في حساب خاص ضمن حساب الخزانة الموحد لدى البنك المركزي المصري، ويجوز لها فتح حساب أو أكثر بأحد البنوك المسجلة لدى البنك المركزي المصري، بعد موافقة وزير المالية، وذلك للتعامل منها على مواردها واستخداماتها، طبقًا للوائح المالية التي يضعها مجلس إدارة الهيئة، ويرحل الفائض المحقق سنويًا من سنة مالية إلى أخرى، على أن تتول نسبة (25%) من ذلك الفائض للخزانة العامة للدولة.

وفي كل الأحوال، يجب ألا تقل نسبة ما يتول للخزانة العامة للدولة عما تم أيلولته بحساب ختامي العام المالي 2023 / 2024 على أن تتضمن تلك النسبة قيمة الضريبة على الأرباح المستحقة.

مادة (31 مكرراً 7):

تخضع الهيئة للضرائب بما في ذلك الضريبة على القيمة المضافة، وكذا الضريبة الجمركية المستحقة على السيارات والآلات والأجهزة والمعدات والمواد اللازمة لتنفيذ أنشطتها الحقلية والاستكشافية للبحث عن الثروات والخامات التعدينية لترحيلها للمستثمرين للقيام بعمليات البحث والاستغلال.

وتتولى وزارة المالية تدبير الاعتمادات المالية اللازمة للهيئة لسداد الضرائب المستحقة بما يضمن الاستدامة المالية للهيئة طبقًا للتنظيم الذي يصدر به قرار من رئيس مجلس الوزراء.

مادة (31 مكرراً 8):

أموال الهيئة أموال عامة، ويكون لها في سبيل اقتضاء حقوقها اتخاذ إجراءات الحجز الإداري وفقًا لأحكام القانون رقم 308 لسنة 1955 في شأن الحجز الإداري.

ARTICLE: 5

The Egyptian Mineral Resources and Mining Industries Authority shall replace the Egyptian General Authority for Mineral Resources (EMRA). All its assets, rights, and obligations shall devolve thereto.

Employees of the Egyptian General Authority for Mineral Resources (EMRA) shall be transferred to the Egyptian Mineral Resources and Mining Industries Authority with the same employment positions and financial benefits. They shall continue to be subject to the regulations and rules governing their employment affairs pending the issuance of the employees' regulations. The transferred employee shall retain, in his personal capacity, any financial benefits he receives, even if such benefits exceed what is prescribed under the new regulations.

ARTICLE: 6

Presidential Decree No. 45 of 1986 regarding the organization of the Egyptian General Authority for Geological Survey and Mining Projects shall be repealed, as well as any provision that contradicts the provisions of this Law.

ARTICLE: 7

The Prime Minister shall issue a decree to amend the Executive Regulations of the aforementioned Mineral Resources Law as necessary to implement the provisions of this Law, within six months from the date of its enforcement. Pending the issuance of this decree, the existing decrees shall remain in effect insofar as they do not conflict with the provisions of this Law.

ARTICLE: 8

This Law shall be published in the Official Journal and shall enter into force on the day following the date of its publication.

This Law shall be sealed with the seal of the State and enforced as one of its laws.

Issued at the Presidency of the Republic on the 14th of Dhul-Hijjah, 1446 (Islamic Calendar), corresponding to the 10th of June 2025 (Gregorian Calendar).

المادة الخامسة

تحل هيئة الثروة المعدنية والصناعات التعدينية محل الهيئة المصرية العامة للثروة المعدنية، وتؤول إليها جميع أصولها وما لها من حقوق وما عليها من التزامات.

وينقل العاملون بالهيئة المصرية العامة للثروة المعدنية إلى هيئة الثروة المعدنية والصناعات التعدينية بذات أوضاعهم الوظيفية ومزاياهم المالية، وتستمر معاملة هؤلاء العاملين بجميع الأنظمة والقواعد التي تنظم شؤونهم الوظيفية، وذلك إلى أن تصدر لوائح أنظمة العاملين بالهيئة، ويحتفظ العامل المنقول بصفة شخصية بما يحصل عليه من مزايا مالية، ولو كانت تزيد على ما يستحقه طبقاً لهذه اللوائح.

المادة السادسة

يلغى قرار رئيس الجمهورية رقم 45 لسنة 1986 في شأن تنظيم الهيئة المصرية العامة للمساحة الجيولوجية والمشروعات التعدينية، وكل حكم يخالف أحكام هذا القانون.

المادة السابعة

يصدر رئيس مجلس الوزراء قراراً بتعديل اللائحة التنفيذية لقانون الثروة المعدنية المشار إليه بما يلزم لتطبيق أحكام هذا القانون، وذلك خلال ستة أشهر من تاريخ العمل به، وإلى أن يصدر هذا القرار يستمر العمل بالقرارات القائمة فيما لا يتعارض مع أحكام هذا القانون.

المادة الثامنة

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالي لتاريخ نشره. يبصم هذا القانون بخاتم الدولة، وينفذ كقانون من قوانينها. صدر برئاسة الجمهورية في 14 ذى الحجة سنة 1446 هـ (الموافق 10 يونية سنة 2025م).



Official Journal – Issue 31 (Bis) - Dated 4 August, 2025.

Law No. 164 of the Year 2025
Concerning Certain Provisions Related to
the Laws on Renting Premises and
Reorganizing the Relationship between
Landlords and Tenants

ARTICLE: 1

The provisions of this law shall apply to premises leased for residential purposes and premises leased to natural persons for non-residential purposes, in accordance with the provisions of Law No. 49 of the year 1977 concerning the lease and sale of premises and the regulation of the relationship between landlords and tenants, and Law No. 136 of the year 1981 concerning certain provisions relating to the lease and sale of premises and organization of the relationship between landlords and tenants.

ARTICLE: 2

Lease contracts for premises governed by this law that are used for residential purposes shall terminate by the lapse of seven years from the date this law comes into effect. Lease contracts for premises leased to natural persons; used for non-residential purposes, shall terminate by the lapse of five years from the date this law comes into effect, unless an earlier termination is mutually agreed upon by the parties.

الجريدة الرسمية – العدد 31 (مكرر) في 4
أغسطس سنة 2025
قانون رقم 164 لسنة 2025
بشأن بعض الأحكام المتعلقة بقوانين إيجار
الأماكن وإعادة تنظيم العلاقة بين المؤجر
والمستأجر

المادة الأولى

تسري أحكام هذا القانون على الأماكن المؤجرة لغرض السكنى والأماكن المؤجرة للأشخاص الطبيعية لغير غرض السكنى وفقا لأحكام القانونين رقمي 49 لسنة 1977 في شأن تأجير وبيع الأماكن وتنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر، و 136 لسنة 1981 في شأن بعض الأحكام الخاصة بتأجير وبيع الأماكن وتنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر.

المادة الثانية

تنتهي عقود إيجار الأماكن الخاضعة لأحكام هذا القانون لغرض السكنى بانتهاء مدة سبع سنوات من تاريخ العمل به، وتنتهي عقود إيجار الأماكن للأشخاص الطبيعية لغير غرض السكنى بانتهاء مدة خمس سنوات من تاريخ العمل به، وذلك كله ما لم يتم التراضي على الإنهاء قبل ذلك.

ARTICLE: 3

Based on the decision of the competent governor, Classification Committees shall be formed in each governorate. These committees shall classify residential areas that are subject to the provisions of this law into "prime," "moderate," and "economic". The classification shall take into account the following standards and criteria:

1. Geographic location, including the nature of the area and the street where the property is located.
2. The construction quality and the types of building materials used, as well as the average unit sizes in the area.
3. The utilities connected to the properties in each area, such as water, electricity, gas, telephones, and other utilities.
4. The road network, means of transportation, and available health, social, and educational services.
5. The annual rental value of built realties that are subject to the provisions of the constructed real estate tax law issued by Law No. 196 of the year 2008, located within the same area.

The Prime Minister shall issue a decree specifying the rules and the work system of such committees.

These committees shall finish their work within three months from the date of applying this law. This period may be extended once for a similar term based upon a decree to be issued by the Prime Minister. A decision shall be issued by the competent governor regarding the outcomes of the committees' work to be published in the Al-Wakaye Al-Mesreya/ Government Bulletin and announced at the local administrative units within each governorate.

ARTICLE: 4

As of the due date of the first monthly rent following the effective date of this law, the legal rental value for residential premises subject to the provisions of this law and located in prime areas shall be twenty times the current legal rental value, with a minimum of EGP 1,000. As for moderate and economic areas, the legal rental value shall be ten times the current rental value, with a minimum of EGP 400 for properties in moderate areas and EGP 250 for properties in economic areas.

The tenant, or the person to whom the lease has been transferred, as the case may be, shall be required to pay a monthly rent of EGP 250 starting from the month following the effective date of this law, until the classification committees referred to in Article (3) finish their work. From the day following the publication of the competent governor's decision, as indicated in the last paragraph of Article (3) of the present law, the tenant or the person to whom the lease has been transferred shall be obligated to pay any due rent differences, if applicable, in monthly installments over a period equal to the period during which those differences accrued.

المادة الثالثة

تشكل بقرار من المحافظ المختص لجان حصر في نطاق كل محافظة تختص بتقسيم المناطق التي بها أماكن مؤجرة لغرض السكنى الخاضعة لأحكام هذا القانون إلى مناطق متميزة، متوسطة، اقتصادية، على أن يراعى في التقسيم المعايير والضوابط الآتية:

1. الموقع الجغرافي ويشمل طبيعة المنطقة والشارع الكائن به العقار.
2. مستوى البناء ونوعية مواد البناء المستخدمة ومتوسط مساحات الوحدات بالمنطقة.
3. المرافق المتصلة بالعقارات بكل منطقة من مياه وكهرباء وغاز وتليفونات وغيرها من المرافق.
4. شبكة الطرق ووسائل المواصلات والخدمات الصحية والاجتماعية والتعليمية المتاحة.
5. القيمة الإيجارية السنوية للعقارات المبنية الخاضعة لأحكام قانون الضريبة على العقارات المبنية الصادر بالقانون رقم 196 لسنة 2008 ، الكائنة في ذات المنطقة.

ويصدر قرار من رئيس مجلس الوزراء بقواعد ونظام عمل هذه اللجان.

وتنتهي هذه اللجان من أعمالها خلال ثلاثة أشهر من تاريخ العمل بهذا القانون، ويجوز بقرار من رئيس مجلس الوزراء مد مدة الانتهاء من أعمالها لمدة واحدة مماثلة، ويصدر قرار من المحافظ المختص بما تنتهي إليه اللجان يتم نشره في الوقائع المصرية ويعلن بوحدات الإدارة المحلية في نطاق كل محافظة.

المادة الرابعة

اعتباراً من موعد استحقاق الأجرة الشهرية التالية لتاريخ العمل بهذا القانون تكون القيمة الإيجارية القانونية للأماكن المؤجرة لغرض السكنى الخاضعة لأحكام هذا القانون والكائنة في المناطق المتميزة بواقع عشرين مثل القيمة الإيجارية القانونية السارية ويحد أدنى مبلغ مقداره ألف جنيه، وبواقع عشرة أمثال القيمة الإيجارية السارية للأماكن الكائنة بالمنطقتين المتوسطة والاقتصادية ويحد أدنى مبلغ مقداره أربعمائة جنيه للأماكن الكائنة في المناطق المتوسطة، ومائتان وخمسون جنيهاً للأماكن الكائنة في المناطق الاقتصادية.

ويلتزم المستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار، بحسب الأحوال، لحين انتهاء لجان الحصر المشار إليها بالمادة (3) من هذا القانون من أعمالها، بسداد الأجرة الشهرية التالية لتاريخ العمل بهذا القانون بواقع مائتين وخمسين جنيهاً شهرياً، على أن يلتزم المستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار، بحسب الأحوال، بدءاً من اليوم التالي لنشر قرار المحافظ المختص المنصوص عليه بالفقرة الأخيرة من المادة (3) من هذا القانون بسداد الفروق المستحقة إن وجدت على أقساط شهرية خلال مدة مساوية للمدة التي استحققت عنها.

ARTICLE: 5

As of the maturity date of the monthly rent following the effective date of this law, the legal rental value of premises leased to natural persons for non-residential purposes shall be five times the current legal rental value.

ARTICLE: 6

The rental value determined in accordance with Articles (4) and (5) of this law shall increase annually on a regular basis at a rate of 15%.

ARTICLE: 7

Without prejudice to the grounds for eviction stated in Article (18) of Law No. 136 of the year 1981, the tenant or any successor to the lease contract, as the case may be, shall vacate the leased premises and return it to the landlord or lessor, as applicable, upon the expiration of the period specified in Article (2) of this law, or upon the occurrence of any of the following two cases:

- 1.If it is proven that the tenant or the successor to the lease has left the leased premises closed for more than one year without justification.
- 2.If it is proven that the tenant or the successor to the lease owns a residential or non-residential unit, as the case may be, that is suitable for use for the same purpose for which the leased premises was rented.

In case of refusal to vacate, the landlord or lessor, as the case may be, shall have the right to request the summary judge, at the court having jurisdiction over the property's location, to issue an eviction order against the party refusing to vacate, without prejudice to the right to compensation, if applicable.

Without prejudice to the provision of the second paragraph of this article, the tenant or the successor to the lease, as the case may be, shall have the right to file a substantive claim before the competent court in accordance with the usual procedures. Filing such claim shall not suspend the order issued by the above-stated summary judge.

المادة الخامسة

اعتباراً من موعد استحقاق الأجرة الشهرية التالية لتاريخ العمل بهذا القانون تكون القيمة الإيجارية القانونية للأماكن المؤجرة للأشخاص الطبيعية لغير غرض السكنى خمسة أمثال القيمة الإيجارية القانونية السارية.

المادة السادسة

تزداد القيمة الإيجارية المحددة وفقاً للمادتين (4,5) من هذا القانون سنوياً بصفة دورية بنسبة (15%).

المادة السابعة

مع عدم الاخلال بأسباب الإخلاء المبينة بالمادة (18) من القانون رقم 136 لسنة 1981 المشار إليه، يلتزم المستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار بحسب الأحوال، بإخلاء المكان المؤجر وردّه إلى المالك أو المؤجر، بحسب الأحوال، في نهاية المدة المبينة في المادة (2) من هذا القانون، أو حال تحقق أي من الحالتين الآتيتين:

1. إذا ثبت ترك المستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار المكان المؤجر مغلقاً لمدة تزيد على سنة دون مبرر.
2. إذا ثبت أن المستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار يمتلك وحدة سكنية أو غير سكنية، بحسب الأحوال، قابلة للاستخدام في ذات الغرض المعد من أجله المكان المؤجر.

وحال الامتناع عن الإخلاء يكون للمالك أو المؤجر، بحسب الأحوال، أن يطلب من قاضي الأمور الوقتية بالمحكمة الكائن في دائرتها العقار إصدار أمر بطرد الممتنع عن الإخلاء دون الإخلال بالحق في التعويض إن كان له مقتض.

ومع عدم الاخلال بحكم الفقرة الثانية من هذه المادة يحق للمستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار، بحسب الأحوال، رفع دعوى موضوعية أمام المحكمة المختصة وفقاً للإجراءات المعتادة، ولا يترتب على رفع الدعوى الموضوعية وقف أمر قاضي الأمور الوقتية المشار إليه.

ARTICLE: 8

Without prejudice to the provisions of Articles (2 & 7) of this Law, every tenant or person to whom the lease contract has been extended as per the provisions of Laws No. 49 of the year 1977 and No. 136 of the year 1981, referred to, and before the expiry of the period specified for the termination of leases under Article (2) of this Law, shall have the right to apply for the allocation of a residential or non-residential unit, whether for lease or ownership, from the units made available by the State. The tenant or the person to whom the lease was extended shall submit an application accompanied by an acknowledgement to the effect of vacating and handing over the leased premises, immediately upon the issuance of the allocation decision and receipt of the new unit.

The Cabinet, based on the proposal of the minister concerned with housing affairs, within one month from the effective date of this Law, shall issue a decree outlining the rules, conditions, and procedures necessary for receiving and deciding on such applications, the prioritization criteria for allocation, as well as the state entities responsible for allocating the available units. Such entities shall present the units available thereby and the results of the prioritization process to the Cabinet for approval, ensuring that residential units shall be first allocated to the original tenant of the leased residential unit who originally entered into the lease with the landlord or the lessor, as well as to the spouse to whom the lease was extended before the enforcement of the provisions of this Law. This must occur no later than one year prior to the end of the lease period defined in Article (2) of this Law.

In the event the State announces the availability of residential or non-residential units, whether for rent or ownership, the tenant or lease successor shall have priority in obtaining a unit, provided they submit a request accompanied by a declaration to vacate the currently leased unit as mentioned in the first paragraph of this Article. In case of competing requests, priority shall be determined by the location of the currently leased unit. The announcement shall specify the controls, rules, and procedures required for the allocation process.

ARTICLE: 9

Without prejudice to the provisions of Article (2) hereof, Law No. 49 of the year 1977 concerning the lease and sale of premises and the regulation of the relationship between landlords and tenants, and Law No. 136 of the year 1981 concerning certain provisions relating to the lease and sale of premises and organization of the relationship between landlords and tenants, Law No. 6 of the year 1997 amending the second paragraph of Article (29) of Law No. 49 of the year 1977 and certain provisions related to the lease of non-residential premises, shall be repealed, as of the day following the lapse of seven years from the date this Law comes into force

All provisions that contradict the provisions of this Law shall also be repealed.

المادة الثامنة

مع عدم الإخلال بحكم المادتين (2 ، 7) من هذا القانون، يكون لكل مستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار وفقاً لأحكام القانونين رقمي 49 لسنة 1977 ، 136 لسنة 1981 المشار إليهما، وقبل انقضاء المدة المحددة لانتهاء العقود في المادة (2) من هذا القانون، أحقية في تخصيص وحدة سكنية أو غير سكنية، إيجاراً أو تملكاً، من الوحدات المتاحة لدى الدولة، وذلك بطلب يقدمه المستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار مرفقاً به إقرار بإخلاء وتسليم العين المستأجرة فور صدور قرار التخصيص واستلام الوحدة.

ويصدر مجلس الوزراء بناءً على عرض الوزير المختص بشئون الإسكان خلال شهر من تاريخ العمل بأحكام هذا القانون قراراً بالقواعد والشروط والإجراءات اللازمة لتلقي الطلبات والبت فيها، وترتيب أولويات التخصيص وجهات الدولة المنوط بها تخصيص الوحدات المتاحة، وتلتزم الجهات المشار إليها بعرض الوحدات المتاحة لديها ونتيجة ترتيب الأولويات على مجلس الوزراء لاعتمادها، على أن يتم الالتزام بتخصيص الوحدات السكنية للمستأجر الأصلي للوحدة السكنية الذي تحرر له عقد إيجار من المالك أو المؤجر ابتداءً وكذلك زوجه الذي امتد إليه العقد قبل العمل بأحكام هذا القانون، وذلك قبل عام كحد أقصى من انقضاء المدة المحددة بالمادة (2) من هذا القانون.

وحال إعلان الدولة عن وحدات تابعة لها سكنية أو غير سكنية، إيجاراً أو تملكاً، يكون للمستأجر أو من امتد إليه عقد الإيجار الأولوية في تخصيص وحدة، بمجرد تقدمه بطلب مرفقاً به إقرار إخلاء الوحدة المستأجرة المشار إليه بالفقرة الأولى من هذه المادة، على أن يراعى في الأولوية حال التزام طبيعة المنطقة التي بها الوحدة المستأجرة، ويحدد الإعلان الضوابط والقواعد والإجراءات اللازمة للتخصيص.

المادة التاسعة

مع عدم الإخلال بحكم المادة (2) من هذا القانون، تلغى القوانين أرقام 49 لسنة 1977 في شأن تأجير وبيع الأماكن وتنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر، و 136 لسنة 1981 في شأن بعض الأحكام الخاصة بتأجير وبيع الأماكن وتنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر، و 6 لسنة 1997 بتعديل الفقرة الثانية من المادة (29) من القانون رقم 49 لسنة 1977 وبيع بعض الأحكام الخاصة بإيجار الأماكن غير السكنية اعتباراً من اليوم التالي لمرور سبعة أعوام من تاريخ العمل بهذا القانون.

ويُلغى كل حكم يخالف أحكام هذا القانون.

ARTICLE: 10

This Law shall be published in the Official Journal and shall enter into force on the day following the date of its publication.

This Law shall be sealed with the seal of the State and enforced as one of its laws.

Issued at the Presidency of the Republic on the 10th of Saffar, 1447 (Islamic Calendar), corresponding to the 4th of August 2025 (Gregorian Calendar).

المادة العاشرة

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية، ويعمل به اعتبارًا من اليوم التالي لتاريخ نشره. يبصم هذا القانون بخاتم الدولة، وينفذ كقانون من قوانينها. صدر برئاسة الجمهورية في 10 صفر سنة 1447 هـ (الموافق 4 أغسطس سنة 2025 م).



Official Journal – Issue 31 (Bis) - Dated 4 August, 2025
Law No. 165 of the Year 2025
Amending Certain Provisions of Law No. 4 of the Year 1996 Regarding the Application of the Civil Code to Premises Not Previously Leased and to Premises Whose Lease Contracts Have Expired or Will Expire Without Granting Any Party the Right to Remain Therein

ARTICLE: 1

A new article (2 bis) shall be added to Law No. 4 of the year 1996 concerning the application of the Civil Code to premises that have not been previously leased and those whose lease contracts have expired or will expire without any party having the right to remain therein. The text of which is read as follows:

(Article-2-Bis):

The tenant or their general or specific successor, as the case may be, shall vacate the leased premises and return it to the owner or lessor, as the case may be, at the end of the term specified in the lease contract. In the event of refusal to vacate, the owner or lessor may request the summary judge at the court having jurisdiction over the property to issue an eviction order against the party refusing to vacate, without prejudice to the right to claim compensation if applicable.

Without prejudice to the provisions of the first paragraph of this article, the tenant or their general or specific successor, as the case may be, may file a substantive lawsuit before the competent court following the usual procedures. However, the filing of such a lawsuit shall not result in the suspension of the eviction order issued by the above-stated summary judge.

ARTICLE: 2

This Law shall be published in the Official Journal and shall enter into force on the day following the date of its publication.

This Law shall be sealed with the seal of the State and enforced as one of its laws.

Issued at the Presidency of the Republic on the 10th of Saffar, 1447 (Islamic Calendar), corresponding to the 4th of August 2025 (Gregorian Calendar).

الجريدة الرسمية – العدد 31 (مكرر) في 4 أغسطس سنة 2025
قانون رقم 165 لسنة 2025
بتعديل بعض أحكام القانون رقم 4 لسنة 1996 بشأن سريان أحكام القانون المدني على الأماكن التي لم يسبق تأجيرها والأماكن التي انتهت أو تنتهي عقود إيجارها دون أن يكون لأحد حق البقاء فيها

المادة الأولى

تضاف مادة جديدة برقم (الثانية مكرراً) إلى القانون رقم 4 لسنة 1996 بشأن سريان أحكام القانون المدني على الأماكن التي لم يسبق تأجيرها والأماكن التي انتهت أو تنتهي عقود إيجارها دون أن يكون لأحد حق البقاء فيها، نصها الآتي:

(المادة الثانية مكرراً):
يلتزم المستأجر أو خلفه العام أو الخاص، بحسب الأحوال، بإخلاء المكان المؤجر ورده إلى المالك أو المؤجر، بحسب الأحوال، في نهاية المدة المبينة في عقد الإيجار، وفي حالة الامتناع عن ذلك يكون للمالك أو المؤجر أن يطلب من قاضي الأمور الوقتية بالمحكمة الكائن في دائرتها العقار إصدار أمر بطرد الممتنع عن الإخلاء دون الإخلال بالحق في التعويض إن كان له مقتض.

ومع عدم الإخلال بحكم الفقرة الأولى من هذه المادة يحق للمستأجر أو خلفه العام أو الخاص، بحسب الأحوال، رفع دعوى موضوعية أمام المحكمة المختصة وفقاً للإجراءات المعتادة على ألا يترتب على رفع الدعوى الموضوعية وقف أمر قاضي الأمور الوقتية المشار إليه.

المادة الثانية

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالي لتاريخ نشره. يبصم هذا القانون بخاتم الدولة، وينفذ كقانون من قوانينها. صدر برئاسة الجمهورية في 10 صفر سنة 1447 هـ (الموافق 4 أغسطس سنة 2025 م)

NEW DECREES-2025

LEGAL UPDATE



Al-Wakaye Al-Mesreya/ Government Bulletin - Issue No. 132 (Supplement - A) Dated 17th of June, 2025. Ministry Of Investment and Foreign Trade Decree No. 228 of the Year 2025

**الوقائع المصرية – العدد 132 تابع (أ) في 17
يونية سنة 2025
وزارة الاستثمار والتجارة الخارجية
قرار رقم 228 لسنة 2025**

ARTICLE: 1

The text of Article 10 of the Statute of Rules Enforcing the provisions of Law No. 118 of the year 1975 on import and export promulgated by Ministerial Decree No. 770 of the year 2005 shall be replaced with the following text:

"The Egyptian Customs Authority shall collect the administrative fees prescribed by the Minister concerned with foreign trade for the total value of the imported goods according to the customs approved value. These fees shall be transferred, upon collection, to the account of the Ministry of Foreign Trade at the Central Bank of Egypt. The release of goods shall not be permitted until such fees are collected".

ARTICLE: 2

The competent entities shall enforce this decree. It shall be published in the Al-Wakaye Al-Mesreya/ Government Bulletin, and shall apply as of the day following its date of publication. Issued on 26/5/2025

المادة الأولى

يستبدل بنص المادة (20) من لائحة القواعد المنفذة لأحكام قانون الاستيراد والتصدير رقم 118 لسنة 1975 الصادرة بالقرار الوزاري رقم 770 لسنة 2005 النص التالي:

تقوم مصلحة الجمارك المصرية بتحصيل المصاريف الإدارية التي يقررها الوزير المختص بالتجارة الخارجية عن كامل قيمة السلع المستوردة وفقا للقيمة المقبولة جمركياً، وإضافتها فور تحصيلها لحساب الوزارة المختصة بالتجارة الخارجية لدى البنك المركزي المصري، ولا يجوز الإفراج إلا بعد سداد تلك المصاريف"

المادة الثانية

على الجهات المختصة تنفيذ هذا القرار، وينشر في الوقائع المصرية، ويعمل به اعتبارا من اليوم التالي لتاريخ نشره. صدر في 26/5/2025



Official Journal - Issue No. 28
(Supplement) – Dated 10th of July 2025.
Cabinet's Decree No. 39 of the Year 2025
Amending Certain Provisions of Cabinet's
Decree No. 47 of the Year 2020
Concerning the Rules, Controls and
Procedures of Offering Heavy Industry
Licenses and Others to Investors

ARTICLE: 1

The phrases "Minister of Trade and Industry" and "Minister of Industry" shall be replaced with the phrase "the Minister concerned with Industrial Affairs" wherever mentioned in Cabinet's Decree No. 47 of the year 2020, referred to.

ARTICLE: 2

A new article (8-Bis) shall be added to the aforesaid Cabinet's Decree No. 47 of the year 2020, reading as follows:

Article (8-Bis):

As an exception to the provisions of this decree, the existing projects may be licensed to expand the production capacity for the licensed products, subject to the Cabinet approval and based on the proposition of the minister concerned with industrial affairs, in accordance with the state's economic needs, local consumption and export potentials. The committee prescribed by article-13 of this decree shall set the rules and conditions required for giving licenses in this case, examine the applications filed for expansion, and ascertain the fulfilment of the seriousness, technical and financial solvency conditions as well as the other requirements specified by the Authority.

The license applicant shall present a study on the local and global market status, and its ability to market the products for which the expansion is required. He shall be responsible for the study presented thereby and shall not have the right to recourse against the state in this regard.

The license applicant shall also pay the compensation specified by the committee in light of previous offerings, announced inflation rates and other influential elements of relevance. He shall as well execute the project, obtain the operating license and industrial register during the period determined by the Authority. In case of violating the foregoing, the license shall be withdrawn.

Results of the committee's work shall be raised to the Cabinet for endorsement.

الجريدة الرسمية – العدد 28 (تابع) في 10
يوليو سنة 2025
قرار مجلس الوزراء رقم 39 لسنة 2025
بتعديل بعض أحكام قرار مجلس الوزراء
رقم 47 لسنة 2020
بشأن قواعد وضوابط وإجراءات طرح
تراخيص الصناعات الثقيلة وغيرها
للمستثمرين
المادة الأولى

تستبدل عبارة "الوزير المختص بشئون الصناعة" بعبارة "وزير التجارة والصناعة، وزير الصناعة" أينما وردنا بقرار مجلس الوزراء رقم 47 لسنة 2020 المشار إليه.

المادة الثانية

تضاف مادة برقم (الثامنة مكرراً) إلى قرار مجلس الوزراء رقم 47 لسنة 2020 المشار إليه، نصها الآتي:

(المادة الثامنة مكرراً):

استثناءً من أحكام هذا القرار، يجوز بموافقة مجلس الوزراء، بناء على عرض الوزير المختص بشئون الصناعة، وفقاً لحاجة البلاد الاقتصادية وامكانيات الاستهلاك المحلي والتصدير، الترخيص للمشروعات القائمة بالتوسيع في الطاقة الإنتاجية للمنتجات المرخص بها، على أن تتولى اللجنة المنصوص عليها في المادة الثالثة عشرة من هذا القرار وضع القواعد والشروط اللازمة لمنح التراخيص في هذه الحالة، ودراسة طلبات التوسع التي يتم تقديمها، والتحقق من توافر شروط الجدية والملاءمة الفنية والمالية وغيرها التي تحددها الهيئة.

ويلتزم طالب الحصول على الترخيص بتقديم دراسة حول وضع السوق المحلي والعالمي وقدرته على تسويق المنتجات المطلوب التوسع فيها، ويكون مسئولاً عن الدراسة المقدمة منه ولا يحق له الرجوع على الدولة في هذا الشأن.

كما يلتزم بسداد المقابل المادي الذي تحدده اللجنة في ضوء الطروحات السابقة ومعدلات التضخم المعلن عنها وغيرها من العناصر المؤثرة في هذا الشأن، وتنفيذ المشروع والحصول على رخصة التشغيل والسجل الصناعي خلال المدة التي تحددها الهيئة، وفي حالة مخالفة ذلك يتم سحب الترخيص.

وتعرض نتائج أعمال اللجنة على مجلس الوزراء للاعتماد.

ARTICLE: 3

The present decree shall be published in the Official Journal, and shall be enforced as of the day following its date of publication.

Issued at the Cabinet Premiership Headquarters on the 15th of Muharram, 1447 (Islamic Calendar), corresponding to the 10th of July, 2025 (Gregorian Calendar).

المادة الثالثة

ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

صدر برئاسة مجلس الوزراء في 15 المحرم سنة 1447 هـ (الموافق 10 يولية سنة 2025 م)



Official Journal - Issue No. 29 (Bis - A) –
Dated 20th of July, 2025
Prime Minister's Decree No. 2482 of the
Year 2025
Amending Certain Provisions of the
Executive Regulations of the Capital
Market Law As Issued by Minister of
Economy and Foreign Trade Decree No.
135 of the Year 1993

ARTICLE: 1

The text of article-148 of the executive regulations of the Capital Market Law, referred to, shall be replaced with the following text:

Article-148:

The private equity funds and the real estate investment funds of private offerings may issue certificates that the value of which is paid in instalments, provided that the information memorandum shall state the method of payment of the value of the certificate instalments and the consequences of payment default subject to the provisions stipulated in article (148-bis) of these regulations.

ARTICLE: 2

A new article sub no. (148-bis), and a last clause to article-156, shall be added to the executive regulations of the Capital Market Law, referred to, reading as follows:

Article (148-bis):

The certificate holder shall pay the due instalments of the value of certificates subscribed to, on the dates set out in the information memorandum.

If the certificate holder fails to pay such amounts on due dates, with the payment time limit -if any- being added to them, the company shall send him a notice via his e-mail registered in the company's records or using SMSs to his mobile number recorded therewith or by any means prescribed by the Authority for this purpose.

The notice shall specify the overdue amount, the date which was prescribed for payment and all consequences of payment default, in a clear-cut manner. The certificate holder may reply to the company within two business days as of the date of receiving the notice.

الجريدة الرسمية – العدد 29 مكرر (أ) في 20
يولية سنة 2025
قرار رئيس مجلس الوزراء رقم 2482 لسنة
2025
بشأن تعديل بعض أحكام اللائحة التنفيذية
لقانون سوق رأس المال الصادرة بقرار وزير
الاقتصاد والتجارة الخارجية
رقم 135 لسنة 1993

المادة الأولى

يستبدل بنص المادة (148) من اللائحة التنفيذية لقانون سوق رأس المال المشار إليها، النص الآتي:
مادة (148):

يجوز لصناديق الملكية الخاصة وصناديق الاستثمار العقاري ذات الطرح الخاص إصدار وثائق تسدد قيمتها على دفعات على أن تنص مذكرة المعلومات على كيفية سداد قيمة دفعات الوثائق، وما يترتب على الإخلال بالسداد مع الالتزام بالأحكام الواردة في المادة (148 مكررا) من هذه اللائحة.

المادة الثانية

يضاف إلى اللائحة التنفيذية لقانون سوق رأس المال المشار إليها مادة جديدة برقم (148 مكررا) ، وفقرة أخيرة إلى المادة (156) منها، نصها الآتي:

مادة (148 مكررا):
يجب على حامل الوثيقة أن يسدد الدفعات المستحقة من قيمة الوثائق التي اكتتب فيها في المواعيد المفصّل عنها بمذكرة المعلومات.

وإذا لم يسدد حامل الوثيقة هذه المبالغ في مواعيدها مضافا إليها مهلة السداد - إن وجدت - وجهت إليه الشركة إعذارا على بريده الإلكتروني المسجل بسجلات الشركة ، وباستخدام الرسائل النصية على رقم هاتفه المسجل لديها، وبما تقررته الهيئة من وسائل لهذا الغرض.

على أن يتضمن الإعذار قيمة المبلغ المتأخر في سداده ، والميعاد الذي كان مقررا للسداد ، وكافة الآثار المترتبة على التأخر في السداد بصيغة واضحة الدلالة ، ويكون لحامل الوثيقة الرد على الشركة خلال يومي عمل من تاريخ وصول الإعذار إليه.

ARTICLE: 2

The company shall notify the Authority on the day following the lapse of the two-day period stipulated in the previous paragraph, by the means prescribed by the Authority, of all measures taken thereby vis-à-vis the defaulting certificate holder, and shall also serve the Authority with all documents or information prescribed thereby. The company shall not take the execution measures in relation to the certificate by sale except after the lapse of four business days as of the date on which the notice is received in fulfilled form by the Authority and without any objection being expressed thereto by the Authority. The day of receiving the notice by the Authority shall not be deemed a part of the aforesaid period.

In case the Authority expresses any objection during the aforesaid period, it shall notify the company of the substantiated objection thereof via the e-mail specified by the company. The company may reply to such objection within two business days as of the date of receiving same by the company. The day of receiving the Authority objection by the company shall not be deemed a part of the aforesaid period, provided that the Authority shall finally decide on the company reply within two business days as of the date of receiving same. The Authority decision in this regard shall be binding. The day of receiving the company reply by the Authority shall not be deemed a part of the aforesaid period.

The certificates shall be sold as prescribed by the information memorandum, provided it shall include a mechanism for facing the risks of distress sale of the certificate subject of default, and the method of settlement with distressed certificate holders. In all cases, the selling value of the certificate, less any actual additional expenses, shall devolve to the enforcee, provided the selling value shall not be less than the last valuation announced by the management services company. As an exception to the foregoing, the selling value may be less than the last valuation announced by the management services company, provided the Authority shall not object to this and the company shall clarify all measures taken to ensure that best prices are offered.

In all cases, if the certificate holder pays the amount due thereon as per the information memorandum at any time before initiating the execution procedures, this shall release him of liability and prevent the initiation of execution procedures.

The company shall notify the central depository and registry company of completing the selling transaction and of the new certificate holder's name. The company shall also notify the distressed certificate holder immediately after completing the selling transaction by the same means prescribed by the second paragraph. In all cases, the distressed certificate holder may collect the rights ensuing therefrom until the execution measures are initiated.

Article (156/ last paragraph):

In case of private offerings, subscription may be closed once it is covered, as per the conditions stipulated in the information memorandum.

ARTICLE: 3

Any stipulation contradicting the provisions of this decree shall be revoked.

ARTICLE: 4

The present decree shall be published in the Official Journal, and shall be enforced as of the day following its date of publication.

Issued at the Cabinet Premiership Headquarters on the 15th of Muharram, 1447 (Islamic Calendar), corresponding to the 20th of July, 2025 (Gregorian Calendar).

المادة الثانية

وتقوم الشركة بإخطار الهيئة في اليوم التالي لانتهاؤ مدة اليومين المنصوص عليها في الفقرة السابقة بالطريق الذي تقرره الهيئة ، بكافة الإجراءات المتخذة من قبلها تجاه حامل الوثيقة المتأخر في السداد ، وبكافة المستندات أو المعلومات التي تقررها الهيئة ، على ألا تبدأ الشركة في اتخاذ إجراءات التنفيذ على الوثيقة بالبيع إلا بعد مرور أربعة أيام عمل من وصول الإخطار مستوفياً إلى علم الهيئة ودون اعتراضها، ولا يحسب يوم وصول الإخطار للهيئة ضمن المدة السابقة.

وفي حالة اعتراض الهيئة خلال المدة المشار إليها ، تتولى إخطار الشركة باعترضها المسبب على البريد الإلكتروني المحدد من الشركة ، وللشركة الرد على هذا الاعتراض خلال يومي عمل من تاريخ وصول اعتراض الهيئة إلى الشركة، ولا يحسب يوم وصول اعتراض الهيئة للشركة ضمن المدة السابقة، على أن تبث الهيئة نهائياً في رد الشركة خلال يومي عمل من تاريخ وصول الرد، ويكون قرار الهيئة ملزماً في هذا الشأن، ولا يحسب يوم وصول الرد من الشركة للهيئة ضمن المدة السابقة.

وتباع الوثائق وفقاً لما تقرره مذكرة المعلومات على أن تتضمن آلية مواجهة مخاطر تعثر بيع الوثيقة محل الإخلال، وطريقة التسوية مع المتعثرين ، وفي كل الأحوال يؤول للمنفذ عليه القيمة البيعية للوثيقة مخصصاً منها أي مصروفات فعلية إضافية ، على ألا تقل القيمة البيعية عن آخر تقييم معلن من شركة خدمات الإدارة، ويجوز استثناء أن تقل القيمة البيعية عن آخر تقييم معلن من شركة خدمات الإدارة، شريطة عدم ممانعة الهيئة، وقيام الشركة بتوضيح كافة الإجراءات المتخذة لضمان الوصول لأفضل الأسعار.

وفي جميع الأحوال، إذا قام حامل الوثيقة بسداد ما هو مستحق عليه وفقاً لمذكرة المعلومات في أي وقت قبل البدء في إجراءات التنفيذ، يعد ذلك مبرئاً لذمته ، ومانعاً من البدء في إجراءات التنفيذ .

وتقوم الشركة بإخطار شركة الإيداع والقيود المركزي بتمام عملية البيع وباسم حامل الوثيقة الجديد ، كما تقوم الشركة بإخطار حامل الوثيقة المتعثر فور تمام عملية البيع بذات الطرق المقررة في الفقرة الثانية، وفي كل الأحوال يكون لحامل الوثيقة المتعثر تحصيل الحقوق الناشئة عنها إلى أن يبدأ في إجراءات التنفيذ.

مادة (156/ فقرة أخيرة):

وفي حالة الطرح الخاص ، يجوز غلق باب الاكتتاب فور تغطيته، وفقاً للشروط المنصوص عليها بمذكرة المعلومات.

المادة الثالثة

يلغى كل حكم يخالف أحكام هذا القرار.

المادة الرابعة

ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

صدر برئاسة مجلس الوزراء في 15 محرم سنة 1447هـ (الموافق 20 يولية سنة 2025م)



Ministry of Manpower Decision No. 187 of 2025

وزارة العمل قرار رقم 187 لسنة 2025

ARTICLE: 1

An employee may submit their resignation in writing to the employer, provided it is signed by the employee or by their duly authorized representative, and accredited by one of the Labor Relations Offices at the Directorates of Labor in the governorates, whether within the jurisdiction of the main establishment or any of its branches, or by the Directorate of Labor itself.

The Labor Relations Office shall record the resignation under a serial number in the designated electronic or paper register, authenticate it with the office stamp, note the date of authentication and the serial number on the resignation, and deliver it to the employee.

The Directorate of Labor shall provide the General Administration of Labor Relations at the Ministry's headquarters with a monthly statement of all authenticated resignations and their details.

ARTICLE: 2

The stamp of the Labor Relations Office shall be recognized as sufficient authentication of the resignation before the employer and in official dealings. The employee may also, upon request, have the resignation authenticated with the State Emblem of the Arab Republic of Egypt.

ARTICLE: 3

The Labor Office shall verify the employee's National ID Card. The resignation must include the details of the employer, the employee's details, and the employee's personal signature (or that of their authorized representative, in which case the details of the power of attorney must be recorded in both the resignation and the register referred to above). A resignation may not under any circumstances be submitted by the employer or by anyone acting on their behalf.

المادة الأولى

للعمال أن يقدم استقالته كتابة لجهة عمله بشرط أن تكون موقعة من العامل أو من وكيله الخاص، ومعتمدة من أحد مكاتب علاقات العمل بمديريات العمل في المحافظات سواء الواقع في دائرة اختصاصه المركز الرئيسي للمنشأة أو أحد فروعها، أو من مديرية العمل.

وعلى مكتب علاقات العمل قيد الاستقالة برقم مسلسل في السجل الالكتروني أو الورقي المعد لذلك، واعتمادها بخاتم المكتب واثبات تاريخ الاعتماد واثبات رقم المسلسل على الاستقالة وتسليمها للعامل.

وعلى مديرية العمل موافاة الإدارة العامة للعلاقات العمل بديوان عام الوزارة ببيان شهري بأعداد الاستقالات المعتمدة وبياناتها.

المادة الثانية

يعتد بخاتم مكتب علاقات العمل في اعتماد الاستقالة لدى جهة العمل وفي المعاملات الرسمية، ويجوز للعامل - بناء على طلبه - أن يطلب اعتماد الاستقالة بخاتم شعار الجمهورية.

المادة الثالثة

على مكتب العمل التحقق من بطاقة الرقم القومي لمقدم الاستقالة، وأن تتضمن الاستقالة بيانات جهة العمل، وبيانات العامل، وتوقيعه الشخصي، أو توقيع وكيله الخاص وفي هذه الحالة يجب اثبات بيانات التوكيل في الاستقالة وفي السجل المشار إليه، ولا يجوز أن تقدم الاستقالة من صاحب العمل أو من يمثله بأي حال من الأحوال.

ARTICLE: 4

The employment relationship shall not terminate except by a decision issued accepting the resignation, or upon the lapse of ten days from the date it was submitted to the employer, whichever occurs first.

The employee must continue working until the employer either issues a decision on the resignation or until the lapse of the ten-day period, in accordance with the law.

The employer is obliged to decide on the resignation within the legally prescribed period, otherwise it shall be deemed accepted by operation of law upon the lapse of that period.

ARTICLE: 5

The resigning employee, or their authorized representative, may withdraw the resignation within ten days of being notified of the employer's acceptance, provided the withdrawal is in writing and authenticated by the same Labor Relations Office that accredited the resignation. In such case, the resignation shall be deemed null and void.

ARTICLE: 6

The provisions on authentication of resignations shall not apply in cases where the two parties to the employment relationship agree to terminate the contract by mutual consent, whether the contract is fixed-term or indefinite. Such agreement (commonly referred to in Egypt as "tahallul" or "taqayul") must include confirmation that the employee has received all financial entitlements.

ARTICLE: 7

In all cases, the resignation or the mutual termination agreement must be the result of the employee's free will, without coercion or duress. The employer must also settle all the employee's rights and financial entitlements.

ARTICLE: 8

The employer (or their representative, pursuant to Article 175 of the Labor Law) shall provide the employee with a certificate stating the date of commencement of employment, the date of termination, the type of work performed, and the benefits received. Upon the employee's request, the certificate shall also state the amount of salary received and the reason for termination of the employment relationship. Such certificate must be delivered within fifteen days from the date of request.

The employer shall also return to the employee any documents, certificates, tools, or items deposited with them by the employee, and provide a clearance upon termination of the employment relationship.

Any stipulation contradicting the provisions of this decree shall be revoked.

ARTICLE: 9

This Decision shall come into force from the date of its issuance, and all competent authorities shall implement its provisions, each within their respective mandate. Any prior provisions inconsistent with this Decision are hereby repealed.

Issued on 14 September 2025.

المادة الرابعة

لا تنتهي خدمة العامل إلا بالقرار الصادر بقبول الاستقالة، أو فوات مدة عشرة أيام من تاريخ تقديمها لجهة عمله، بحسب الاحوال.

وعلى العامل أن يستمر في العمل إلى أن تبت جهة عمله في الاستقالة أو فوات مدة عشرة أيام من تاريخ تقديمها وفقاً لأحكام القانون.

وعلى جهة العمل أن تبت في الاستقالة خلال المدة المقررة قانوناً والا اعتبرت مقبولة بقوة القانون بعد فوات هذه المدة.

المادة الخامسة

للعامل المستقيل أو وكيله الخاص العدول عن الاستقالة خلال عشرة أيام من تاريخ إخطاره بقبول صاحب العمل الاستقالة على أن يكون هذا العدول مكتوباً ومُعتمداً من ذات مكتب علاقات العمل الذي تم اعتماد الاستقالة منه، وفي هذه الحالة تعتبر الاستقالة كأن لم تكن.

المادة السادسة

لا تسري أحكام اعتماد الاستقالة على حالات اتفاق طرفي علاقة العمل على إنهاء عقد العمل بالتراضي والتوافق فيما بينهما سواء كان العقد محدد المدة أو غير محدد المدة، ويتم تحرير اتفاق (تحلل أو تقايل) الطرفين من علاقة العمل، ويجب أن يتضمن الاتفاق ما يفيد حصول العامل على كافة مستحقاته المالية.

المادة السابعة

في جميع الأحوال يجب أن تكون الاستقالة أو الاتفاق على التحلل من علاقة العمل بإرادة العامل الحرة دون إكراه أو إجبار، كما يجب أن يقوم صاحب العمل بتسوية حقوق العامل ومستحقاته المالية.

المادة الثامنة

يلتزم صاحب العمل أو من يمثله وفقاً لنص المادة رقم 175 من قانون العمل المشار إليه بمنح العامل شهادة تتضمن تاريخ التحاقه بالعمل، وتاريخ انتهائه، ونوع العمل الذي كان يؤديه، والمزايا التي كان يحصل عليها، ويجوز بناء على طلب العامل، أن تتضمن تلك الشهادة مقدار الأجر الذي كان يتقاضاه وسبب انتهاء علاقة العمل وذلك خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ طلب ذلك.

كما يلتزم بأن يرد للعامل عند انتهاء علاقة العمل ما يكون قد أودعه لديه من أوراق، أو شهادات، أو أدوات وما يفيد إخلاء طرفه فور طلبهم.

المادة التاسعة

يعمل بأحكام هذا القرار من تاريخ صدوره وعلى الجهات المختصة تنفيذ أحكامه كل فيما يخصه ويلغى كل نص أو حكم سابق يتعارض مع أحكام هذا القرار. صدر بتاريخ

14/9/2025

FORMS USED

1- Resignation Request

[Click here to download the Resignation Request Form](#)

2- Mutual Termination of Employment Agreement

[Click here to download the Mutual Termination of Employment Agreement Form](#)

النماذج المستخدمة

1- طلب الاستقالة

[اضغط هنا لتحميل نموذج طلب الاستقالة](#)

2- نموذج إنهاء علاقة العمل بالتوافق بين الطرفين

[أضغط هنا لتحميل نموذج إنهاء علاقة العمل بالتوافق بين الطرفين](#)